



Göçmenlere Yönelik Dil **Desteği** *Avrupa Konseyi Araç Kutusu*

80 - Göçmen ailelerin yeni dildeki becerilerini **geliştirmelerine yardımcı** olabilecek sekiz **öğrenme etkinliği**

Amaç: Göçmen ailelerin dil becerilerini birlikte **geliştirmelerine yardımcı** olabilecek etkinlikler önermek.

Aşağıda önerilen etkinlikler, aile gruplarıyla özellikle de örneğin bir aile evi veya bir topluluk alanı gibi resmî olmayan rahat bağlamlardaki dil desteği için kullanılabilir.

- Yürüyüşe çıkmak.** Birlikte dışarıda, özellikle de doğada yürüyüş yapmak herkesin kendini iyi hissetmesi için çok iyi olabilir. Yürüyüşte ailelerden farklı şeyler aramaları istenebilir. Örneğin, birlikte belirli bir renkteki nesnelere tanımlayabilir veya bitkileri, ağaçları, hayvanları ve kuşları arayabilir ve onlar hakkında sorular sorabilirler, örneğin: Bunun adı ne? Ne için kullanılabilir? Kaç bacağı var? vb.
- Şarkılar** söylemek. 'Eğer mutluyusan ve bunu biliyorsan' gibi tekrarlayan şarkılar eğlenceli ve öğrenmesi kolay olabilir. Bazı şarkılar birkaç dilde¹ mevcuttur ve tanıdık gelebilir, örneğin Frère Jacques².
- Bir **'arkadaşlar** ve aile' **ağacı yapın.** Aile büyük bir kâğıda büyük bir ağaç çizer. Renkli kâğıtlardan yapraklar keserler. Her yaprağın üzerine bir aile üyesini ya da özel bir arkadaşı çizer ya da adını yazarlar. Sonra yapraklarını ağaçlarına yapıştırırlar. Eğer renkli kâğıt yoksa, aileler sadece yaprakları ağaçlarına çizebilirler.
- Pozitif eller **oluşturmak.** Her kişi kendi ellerinden birini çizer ve ardından çizimini ailenin başka bir üyesiyle değiştirir. Diğer kişi her parmağına, kendisine 'elini' veren kişiyle ilgili sevdiği ve takdir ettiği bir şey yazar. Bu, Google Çeviri³ kullanılarak iki dilli bir etkinlik haline getirilebilir. Yeni dilde nazik, komik, cömert, sabırlı, güçlü vb. gibi birkaç örnek kelime tanıtın.

¹ If You're Happy And You Know It Clap Your Hands - Many Versions Around The World (mamalisa.com)
(Mutluyusanız ve Bunu Biliyorsanız Ellerinizi Çırpın - Dünyadaki Birçok Versiyon (mamalisa.com))

² Frère Jacques (Are You Sleeping? Brother John) - Many Versions Around The World (mamalisa.com)
(Frère Jacques (Uyuyor musun? Kardeş John) - Dünya Çapında Birçok Versiyon (mamalisa.com))

³ Google Translate (Google Çeviri)

5. Bir **Hafıza** oyunu yapmak ve oynamak. Bir konu seçin (örneğin vücudun bölümleri) ve sekiz karttan oluşan iki set hazırlayın (ya da daha zorlu hale getirmek istiyorsanız daha fazla). Her kartın üzerine vücudun bir bölümünü çizin ya da bir resim yapıştırın. Her karttan iki kopyaya ihtiyacınız olduğunu unutmayın. Kartlar hazır olduğunda, yüzleri aşağı bakacak şekilde bir masanın üzerine koyun. Her aile üyesi teker teker iki kartı çevirir ve vücudun hangi bölümünü çizdiğini söyler. Kartlar eşleşirse, o oyuncu kartları tutar ve bir tur daha yapar. Eşleşmezlerse, kartları aldıkları yerde masanın üzerine ters çevirirler ve bir sonraki oyuncuya sıra gelir (ayrıca bkz. Araç 49 - *Göçmenler için dil oyunları ve etkinlikleri* bölümündeki Hafıza Oyunu).
6. Bir harita yapmak. Ailelerden İnternette aşina oldukları bir ülkenin veya şehrin haritasını bulmalarını ve kendi büyük çizimlerini yapmalarını isteyin. Aileler haritalarını kendileri için önemli olan farklı yerleri işaretleyerek kişiselleştirebilirler, örneğin özel yerlerin isimleri, büyükanne ve büyükbabaların yaşadığı yerler, favori turistik yerler, pazarlar veya dükkanlar veya dini yerler vb.
7. Hikâyeler⁴ **paylaşmak**. Hikâye kitapları ailece öğrenme için çok yararlıdır. Aileler kitaptaki resimlere bakabilir ve ana karakterleri veya nesnelere tanımlayabilir. Sözsüz kitaplar⁵ ve iki dilli kitaplar da çok faydalı olabilir. Aileler kitap hakkında kendi dillerinde konuşabilir ve öğretmen ya da gönüllü hedef dilde birkaç kelime tanıtabilir. Aileleri hikâye hakkında kendi dillerinde konuşmaya teşvik edin. Ayrıca geldikleri kültürlerden bazı geleneksel hikâyeleri de paylaşabilirler.

Hikâyeyi okurken/anlatırken pekiştirmek, yeni kelimeleri öğrenmeye ve uygulamaya yardımcı olmak ve çocukların ilgisini canlı tutmak için oyuncaklar, kuklalar, kartondan kesilmiş nesnelere, gerçek nesnelere vb. çok faydalı olabilir.
8. Bir kolaj yapmak. Aile üyeleri, ilgilerini çeken bir resim oluşturmak için dergi veya gazetelerdeki resimleri ya da çizimleri, yaprakları vb. bir kâğıda yapıştırırlar. 'Bahar' ya da 'yemek' gibi bir tema seçebilirler ya da hayal güçlerini serbest bırakabilirler.

⁴ WorldStories – 30'dan fazla dilde dünyadan hikâyeler

⁵ 8 Sözsüz Resimli Kitap | Brightly (readbrightly.com)